

«УТВЕРЖДАЮ»

Председатель Правления

АКБ «ASIA ALLIANCE BANK»

Абдукажоров И.А.



«СОГЛАСОВАНО»

Протоколом конкурсной комиссии

АКБ «ASIA ALLIANCE BANK»

(№ 24 от 26.06.2019г.)

ДОКУМЕНТЫ

**конкурсных торгов на проект «Приобретение и внедрение
автоматизированных депозитных машин для оказания
услуг клиентам банка»**

Заказчик: АКБ «ASIA ALLIANCE BANK»

ТАШКЕНТ-2019 год

Two handwritten signatures in blue ink are located at the bottom right of the page.

Содержание	
1.	Общие положения
2.	Организаторы конкурса
3.	Требования к участникам конкурса
4.	Порядок подачи документов
5.	Перечень документов, подаваемых участниками для участия в конкурсных торгах
6.	Требования к оформлению документов, подаваемых участниками для участия в конкурсных торгах
7.	Ответственность и Права сторон
8.	Срок проведения Конкурса
9.	Продление срока предоставления конкурсных предложений
10.	Язык конкурса
11.	Процедура вскрытия конвертов с конкурсными предложениями порядок и критерии их оценки
12.	Заключение договора
13.	Техническая часть
14.	Ценовая часть
	Приложение № 1 – Перечень квалификационных документов
	Приложение № 2 – Форма конкурсного предложения
	Приложение № 3 – Проект договора
	Приложение № 4 – Техническое задание на проект «Приобретение и внедрение автоматизированных депозитных машин для оказания услуг клиентам банка»
	Приложение № 5 – Текст объявления

1. Общие положения.	
1.1	Область действия конкурса: настоящая Конкурсная документация разработана в соответствии с требованиями Закона Республики Узбекистан от 9 апреля 2018 года № ЗРУ-472 «О государственных торгах» и Постановления Президента Республики Узбекистан от 20 февраля 2018 г. № ПП -3550 «О мерах по совершенствованию порядка проведения экспертизы предпроектной, проектной, тендерной документации и контрактов» и регулирует порядок проведения и участия участников конкурса в конкурсе.
1.2	Предмет конкурса: «Приобретение и внедрение автоматизированных депозитных машин для оказания услуг клиентам банка».
1.3	Вид конкурса - открытый.
1.4	Основанием для проведения конкурса является Решение Правления Банка (протокол № 54 от 7 мая 2019 г.).
1.5	Предельная стоимость конкурса: 230 000,00 Долларов США (с НДС) <i>Цены, указанные в конкурсном предложении, не должны превышать предельную стоимость.</i> <i>В случае объявления победителем конкурса нерезидента РУз налог у источника выплаты удерживается по законодательству РУз.</i> Оплата будет производиться в соответствии с условиями договора (приложение № 4).
1.7	Количество приобретаемого оборудования: 20 штук
1.8	Техническое задание «Приобретение и внедрение автоматизированных депозитных машин для оказания услуг клиентам банка» представлено в приложении № 3 к документации.
1.9	Форма заседания конкурсной комиссии – очная.
2. Организаторы конкурса	
2.1	<p>АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» является заказчиком (далее «Заказчик») конкурса. Адрес «Заказчика»: Республика Узбекистан, г. Ташкент, 100047, Яшнобадский район, ул. Махтумкули, д.2А Реквизиты «Заказчика»: МФО 01095, ИНН 207018693, ОКЭД:64190 р/с 29802000000001095001 в ОПЕРУ АКБ «ASIA ALLIANCE BANK».</p> <p>Для взаиморасчетов в долларах США: Account number: 29802840000001095003 Bank of Beneficiary: Joint Stock Commercial Bank « ASIA ALLIANCE BANK » Address: Makhtumkuli street, 2, Tashkent 100047 Uzbekistan SWIFT: ASACU22 List of Correspondent Banks at: http://aab.uz/en/financial-organizations/correspondence-relations/</p> <p>Рабочим органом Заказчика, является Рабочая группа, созданная решением Правления АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» (далее - «Рабочий орган»).</p>
2.2	<p><u>Контактное лицо Заказчика:</u> Начальник отдела эксплуатации и охраны здания Управления делами Хон О.А. адрес: г. Ташкент, Яшнобадский район, ул. Махтумкули дом № 2а.</p>

	<p>Телефон: (+998 71) 231-60-63, факс: (+998 71) 289-55-33. e-mail: oleg.hon@aab.uz</p> <p><u>Контактное лицо по техническим вопросам:</u> Главный специалист Управления развития розничного обслуживания Эгамбердиев А.Ш., г. Ташкент, Яшнабадский район, ул. Махтумкули дом № 2а. Рабочий телефон: (+998 71) 231-60-46, факс: (+998 71) 289-55-33, мобильный телефон (+99897) 428-70-38 <u>Azamat.Egamberdiev@aab.uz</u></p>
3. Требования к участникам конкурса	
3.1	Претендент для участия в конкурсных торгах должен подать документы, указанные в разделе № 5, оформленные в соответствии с требованиями, указанными в разделе № 6.
4. Порядок подачи документов	
4.1	Претенденты должны подать документы, указанные в разделе № 5 в течение срока, указанного в пункте № 8.1.
4.2	Участник должен представить комплект документов в конвертах.
4.3	Конкурсное предложение участника передается Заказчику почтой или через уполномоченного представителя участника нарочно. Дата и время предоставления конкурсного предложения фиксируется контактным лицом Заказчика в журнале регистрации конкурсных предложений и заверяется подписью уполномоченного представителя участника (при его наличии).
5. Перечень документов, подаваемых участниками для участия в конкурсных торгах	
5.1	Перечень документов, подаваемых участниками для участия в конкурсных торгах: - квалификационные документы; - техническая часть предложения; - ценовая часть предложения.
5.2	Перечень квалификационных документов и образцы указаны в приложении № 1.
6. Требования к оформлению документов, подаваемых участниками для участия в конкурсных торгах	
6.1	Конкурсное предложение оформляется нижеследующим образом. В комплекте должен быть: - внешний конверт; - внутренние конверты с техническим и ценовым предложением;
6.2	Ценовая часть предложения должна быть указана в долларах США или в сумах.
6.3	На внешнем и внутренних конвертах, должна быть проставлена печать участника в местах склейки конверта.
6.4	Техническая часть конкурсного предложения должна соответствовать техническим требованиям Заказчика и содержать в себе подробное описание предлагаемого товара. Ценовая часть должна соответствовать условиям конкурса и содержать следующую информацию: наименование товара/услуги работы, цена, итоговая

	сумма, условия поставки, условия платежа, срок действия предложения и т.п.
6.5	Квалификационные документы должны быть пронумерованы, прошиты и скреплены печатью участника.
6.6	Документы внутренних конвертов, должны быть пронумерованы, прошиты и скреплены печатью участника.
6.7	На внешнем конверте должно быть указано: <ul style="list-style-type: none"> - наименование предмета конкурса; - наименование участника; - надпись: «Внешний конверт»; - наименование заказчика и его адрес; - надпись: «не вскрывать до крайнего срока подачи предложений (указать время и дату вскрытия конвертов)».
6.8	На внутренних конвертах должно быть указано: <ul style="list-style-type: none"> - наименование предмета конкурса; - наименование участника; - наименование заказчика и его адрес; - надпись: «Внутренний конверт с технической частью»; - надпись: «Внутренний конверт с ценовой частью»; - надпись: «вскрыть после успешного прохождения квалификационного отбора».
6.9	Технические документы должны быть прошиты отдельно, парафированы и пронумерованы с содержанием описи документов.
6.10	Срок действия конкурсного предложения должен составлять не менее 90 дней со дня окончания представления конкурсных предложений.
7. Ответственность и Права сторон	
7.1	Участник конкурса: <ul style="list-style-type: none"> - несет ответственность за подлинность и достоверность предоставляемых информации и документов; - вправе подать только одно предложение; - вправе отозвать или внести изменения в поданное предложение до срока окончания подачи таких предложений.
7.2	Рабочий орган имеет право отказать в принятии конкурсных предложений, при условии, если на момент подачи целостность и сохранность конвертов с конкурсными предложениями нарушена.
7.3	Рабочий орган несет ответственность за целостность и сохранность конвертов с конкурсными предложениями, оформленных в соответствии с требованиями настоящей Конкурсной документации.
7.4	В случае несоответствия участника квалификационным требованиям, конкурсная комиссия имеет право отклонить конкурсное предложение такого участника, соответственно коммерческое предложение будут возвращено участнику без вскрытия.
7.5	В случае установления недостоверности информации, содержащейся в документах, представленных участником конкурса, конкурсная комиссия вправе отстранить такого участника от участия в конкурсе.
7.6	Заказчик имеет право отстранить участника от участия в конкурсе, если: <ul style="list-style-type: none"> - участник прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику заказчика, или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу, либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо конкурсной процедуры заказчика в процессе государственных закупок; - у участника имеется несправедливое конкурентное преимущество или конфликт

	интересов в нарушение законодательства.
7.7	<p>Ответственность, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан, несут:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лица, входящие в состав Рабочего органа, которые ведут учет поступающих конкурсных предложений и обеспечивают их сохранность и конфиденциальность; - председатель и члены комиссии, а также члены рабочей группы, созданной для изучения конкурсных предложений, за разглашение информации, допущение сговора с участниками, остальными членами комиссии и привлеченными экспертами, а также за другие противоправные действия; - победитель конкурса, не исполнивший обязательства по договору (по количественным, качественным и техническим параметрам), несет ответственность, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан и/или заключенным договором.
7.8	Участники, изъявившие желание участвовать в конкурсе, имеют право обратиться к Заказчику для получения разъяснений относительно проводимого конкурса.
7.9	<p>Заказчик вправе принять решение о внесении изменений в конкурсную документацию не позднее, чем за три дня до даты окончания срока подачи предложений на участие в конкурсе.</p> <p>Заказчик также должен незамедлительно опубликовать дополнение и/или изменение на специальном информационном портале государственных закупок и на сайте заказчика. Размещение на специальном информационном портале государственных закупок должно осуществляться в течение двух дней со дня внесения изменений, но не позднее, чем за три дня до даты окончания срока подачи конкурсных предложений.</p>
7.10	<p>Изменение товара (работы, услуги) не допускается.</p> <p>При этом срок окончания подачи предложений в этом конкурсе должен быть продлен не менее чем на десять дней с даты внесения изменений в конкурсную документацию. Одновременно с этим вносятся изменения в объявление о проведении конкурса, если была изменена информация, указанная в объявлении. После завершения срока подачи конкурсных предложений внесение изменений в условия конкурса не допускается.</p>
7.11	Участник конкурса вправе направить Заказчику запрос о даче разъяснений положений конкурсной документации. В течение двух рабочих дней с даты поступления, указанного запроса заказчик обязан направить разъяснения, если указанный запрос поступил к заказчику не позднее, чем за два дня до даты окончания срока подачи предложений. Разъяснения положений конкурсной документации не должны изменять ее сущность.
7.12	<p>Участник конкурса вправе внести изменения в конкурсное предложение, представленное Конкурсной комиссии до истечения последнего срока приема конкурсных предложений. Порядок внесения изменений в конкурсное предложение осуществляется в следующем порядке:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ участник конкурса представляет конкурсной комиссии конверт с измененным предложением в запечатанном конверте с надписью «изменение»; ➤ замененный конверт возвращается участнику в не вскрытом виде.
7.13	Конкурсная комиссия отклоняет предложение, если подавший его участник конкурса не соответствует требованиям, установленным в Законе Республики Узбекистан от 9 апреля 2018 года № ЗРУ-472 «О государственных торгах», либо предложение участника конкурса не соответствует требованиям конкурсной документации.

8. Срок проведения Конкурса	
8.1	Конкурсные предложения принимаются до <u>«10» июля 2019</u> года и проводится по адресу: г. Ташкент, 100047, Яшнабадский район, ул. Махтумкули, д.2А Предложения, поступившие после установленной даты, рассматриваться не будут.
9. Продление срока предоставления конкурсных предложений	
9.1	По аргументированной просьбе участника конкурсная комиссия может принять решение о продлении срока представления конкурсных предложений, которое распространяется на всех участников конкурса. Срок продления конкурса не может превышать 15 дней. Уведомление о продлении срока представления конкурсных предложений высылается по почте или по электронной почте, или по факсу всем участникам.
9.2	Решение о продлении срока принимается только на заседании конкурсной комиссии.
9.3	Объявления о продлении сроков представления конкурсных предложений размещается на специальном информационном портале и на сайте Заказчика.
10. Язык конкурса	
10.1	Конкурсное предложение и вся связанная с ним корреспонденция, и документация, которые осуществляются участником и заказчиком, должны быть на узбекском или русском языке. Конкурсное предложение, может быть на другом языке при условии, что к нему будет приложен точный перевод на узбекский или русский язык заверенный печатью участника. В случае наличия разночтений в тексте конкурсного предложения, когда используется более чем один язык, узбекский или русский язык будет превалярующим.
11. Процедура вскрытия конвертов с конкурсными предложениями порядок и критерии их оценки	
11.1	Во время, указанное в объявлении как время проведения конкурса, конкурсная комиссия для проведения оценки конкурсных предложений вскрывает конверты с предложениями, поданными участниками конкурса. Уполномоченный представитель участника конкурса вправе присутствовать при процедуре вскрытия конвертов.
11.2	Срок рассмотрения и оценки предложений участников конкурса не может превышать десять дней с момента окончания подачи предложений. Предложение признается надлежаще оформленным, если оно соответствует требованиям Закона Республики Узбекистан от 9 апреля 2018 года № ЗРУ-472 «О государственных торгах» и конкурсной документации.
11.3	Конкурсная комиссия письменно или по электронной почте информирует участников о дате и месте проведения процедуры вскрытия конкурсных предложений. В случае неявки участников на заседание конкурсной комиссии, конверты с конкурсными предложениями вскрываются в одностороннем порядке.
11.4	Оценка конкурсных предложений и определение победителя конкурса производятся на основании критериев, изложенных в конкурсной документации

	и в Техническом задании.
11.5	Конкурсная комиссия отклоняет предложение, если подавший его участник конкурса не соответствует установленным требованиям.
11.6	В процессе оценки конкурсных предложений Рабочая группа Конкурсной комиссии либо Конкурсная комиссия вправе направлять участникам письменные запросы по подтверждению или разъяснению той или иной информации, указанной в конкурсном предложении. При получении таких запросов участникам необходимо письменно ответить Заказчику и представить запрашиваемую информацию. В ходе таких переписок не допускается внесение каких-либо изменений в конкурсное предложение.
11.7	Победителем признается участник конкурса, предложивший лучшие условия исполнения договора на основе критериев, указанных в Техническом задании.
11.8	При наличии арифметических или иных ошибок конкурсная комиссия вправе отклонить конкурсное предложение либо определить иные условия их дальнейшего рассмотрения, известив об этом участника конкурса.
11.9	В целях корректного сравнения цен отечественных и иностранных участников конкурса, при оценке будут учтены соответствующие расходы (налоги, таможенные платежи и иные обязательные платежи), предусмотренные действующим законодательством Республики Узбекистан.
11.10	Результаты рассмотрения и оценки предложений фиксируются в протоколе рассмотрения и оценки предложений. В протоколе рассмотрения и оценки предложений конкурсной комиссии в обязательном порядке фиксируются причины, по которым участник не допускается до участия в конкурсных торгах.
11.11	Протокол рассмотрения и оценки предложений подписывается всеми членами конкурсной комиссии, и выписка из него публикуется на специальном информационном портале в течение 3 рабочих дней со дня его подписания.
11.12	Любой участник конкурса после публикации протокола рассмотрения и оценки предложений вправе направить заказчику запрос о предоставлении разъяснений результатов конкурса. В течение 3 рабочих дней с даты поступления такого запроса заказчик обязан представить участнику конкурса соответствующие разъяснения.
11.13	Конкурс может быть объявлен конкурсной комиссией не состоявшимся: <ul style="list-style-type: none"> ➤ если в конкурсе принял участие один участник или никто не принял участие; ➤ если по результатам рассмотрения предложений конкурсная комиссия отклонила все предложения если все представленные конкурсные предложения не содержат необходимый пакет документов.
11.14	Невскрытые конкурсные пакеты участников, отстраненных от участия по решению конкурсной комиссии, возвращаются рабочим органом под роспись в 30 дневной срок после заседания конкурсной комиссии. По истечению указанного срока рабочий орган не несет ответственности за целостность и сохранность конкурсных пакетов.
11.15	Заказчик имеет право отменить конкурс в любое время до акцепта выигравшего предложения. Заказчик в случае отмены конкурса публикует обоснованные причины данного решения на специальном информационном портале.
12. Заключение договора	
12.1	По результатам конкурса договор заключается на условиях, указанных в настоящей конкурсной документации и предложении, поданном участником конкурса, с которым заключается договор.

12.1	По результатам конкурса договор заключается на условиях, указанных в настоящей конкурсной документации и предложении, поданном участником конкурса, с которым заключается договор.
12.2	Участнику конкурса, объявленному по решению конкурсной комиссии победителем конкурса, направляется письменное извещение о решении конкурсной комиссии в течение 5 рабочих дней. Заказчик и победитель конкурса в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента присуждения договора участнику должны заключить договор.
12.3	Заказчик имеет право вступать в переговоры с победителем конкурса о снижении цены.
13. Техническая часть	
13.1	Техническая часть указана в Техническом задании на проект «Приобретение и внедрение автоматизированных депозитных машин для оказания услуг клиентам банка»
14. Ценовая часть	
14.1	Предельная стоимость - 230 000,00 Долларов США
14.2	Источник финансирования - Собственные средства Заказчика
14.3	Условия оплаты - оплата 100% от общей суммы Контракта производится Покупателем в течение 5 (пяти) банковских дней после подписания сторонами Акта ввода в эксплуатацию оборудования.
14.4	Валюта платежа - Доллары США и в национальной валюте.
14.5	Условия поставки - Поставка Продукции осуществляется на условиях СІР на таможенный пост АРК БУЛАК (согласно INCOTERMS-2010) в течение 90 (девяносто) дней.
14.6	Сроки поставки и внедрения - не более 4 месяцев, с даты подписания договора с Исполнителем.
14.7	Срок действия конкурсного предложения - Не менее 90 дней



ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ УЧАСТНИКАМИ КОНКУРСА.

Участник конкурса должен представить в запечатанном конверте следующие документы:

1. Заявка на участие в конкурсе по форме (Приложение № 2).
2. Документы, подтверждающие правоспособность (документы о регистрации, копию паспорта руководителя, выписки из торгового реестра)
3. Разрешительные документы на выполнение данного заказа.
4. Письмо участника со следующими данными:
 - подтверждение о наличии опыта работы в данной сфере не менее 10 лет, о наличии готовых решений у Участника по объединению к уже имеющимся у заказчика готовым шлюзам программного обеспечения с АБС, о наличии опыта работы в процессах инсталляции программного обеспечения в АДМ и в процессах интеграции программного обеспечения АДМ с автоматизированной банковской системой (АБС) банка;
 - подтверждение о наличии сервисных центров в Республике Узбекистан с высококвалифицированными и сертифицированными специалистами, с указанием адресов, где можно ознакомиться с наглядными образцами АДМ по ранее выполненным заказам;
 - подтверждение о гарантийном сроке обслуживания всех составляющих АДМ сроком не менее 12 месяцев.



Приложение № 2
ФОРМА КОНКУРСНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ФИРМЕННЫЙ БЛАНК

Председателю Правления
АКБ «ASIA ALLIANCE BANK»
Абдукахорову И.А.

_____ имеет возможность поставки и внедрения Автоматизированных депозитных машин для подразделений банка:

№	Наименование работ	Цена
1		

Изучив данные объявления об условиях конкурса на проект «Приобретение и внедрение автоматизированных депозитных машин для оказания услуг клиентам банка» для АКБ «ASIA ALLIANCE BANK», мы, нижеподписавшиеся, уполномоченные на подписание заявки, (полное наименование Участника конкурса), намерены участвовать в конкурсных торгах (указать предмет конкурса) в соответствии с конкурсной документацией.

Мы обязуемся выполнить работы/оказать услуги/поставить товар в точном соответствии с условиями, предусмотренными договором и действующим законодательством Республики Узбекистан.

В случае если наши предложения будут приняты банком, берем на себя обязательство заключить договор с АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» в срок не позднее 5 дней с момента направления в наш адрес извещения о принятии наших предложений.

Руководитель Участника конкурса

Дата _____

_____ Место печати



Приложение № 3 ПРОЕКТ ДОГОВОРА

Настоящий проект договора является предварительным, его условия могут подлежать изменению по согласованию сторон в частях, не противоречащих действующему законодательству Республики Узбекистан.

Contract №

Tashkent 2019

Joint Stock Commercial Bank "ASIA ALLIANCE BANK" on behalf of _____, Chairman of the Board acting on the base of the Charter, hereinafter referred as "Buyer", on the one hand and _____ on behalf of _____ Director of the Company, hereinafter referred as "Supplier", on the other hand, have made the present Contract as follows

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1 The Supplier is obliged to deliver and implement to the Buyer the bank equipment, according to the plan schedule (Appendix #1 to the present Contract) of delivery and implementation works determined by the specification (Appendix #2 to the present Contract), and the Buyer is obliged to accept this equipment and equipment implementation service according to the plan schedule and than to pay in time on conditions of the present Contract. Equipment must be new and not used (year of release 2019).

1.2. Banking equipment implementation services from the supplier's side are provided free of charge.

2. PRICE, TOTAL SUM OF THE CONTRACT AND PROCEDURE OF PAYMENTS

2.1 The prices for production delivered on the Contract, and equipment implementation services are installed in US dollars (according to the specification enclosed the present Contract), including the packing and transport costs on delivery of production up to the Buyer.

The total sum of the present Contract is _____ USD,
in written () US Dollars.


2.2 The prices are fixed and cannot be changed during validity of the present Contract. Currency of payment – US dollars.

2.3 The payment will be in such order:
- The 100% payment of the delivered products will be made by the Buyer in USD within 5 banking days after the parties sign the commissioning Act of the equipment.

The payment will be to the following bank account of the Supplier:

Address: _____

phone: _____



Beneficiary Bank Name: _____

Beneficiary Bank Address: _____

Beneficiary Account # _____

ABA # _____

SWIFT # _____

Beneficiary Bank Name: _____

Beneficiary Bank Address: _____

Beneficiary Account # _____

ABA # _____

SWIFT # _____

2.4. Банковские и иные расходы на территории Покупателя оплачиваются за счет Покупателя, банковские и иные расходы за пределами территории Покупателя оплачиваются за счет Поставщика.

3. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ

3.1. Поставка Продукции осуществляется на условиях **CIP таможенный пост АРК БУЛАК** (согласно INCOTERMS-2010) в течение 90 (девяносто) календарных дней со дня вступления Контракта в силу согласно, пункта 11.1. настоящего Контракта.

3.2. Датой поставки Продукции грузополучателю считается дата отметки таможенного органа г.Ташкента в транспортной накладной (Продукция поступила, дата).

3.3. Поставщик за свой счет обеспечивает страхование Продукции против «всех рисков» на 110% от стоимости отгруженной Продукции в пользу Покупателя, покрывающее весь маршрут транспортировки.

3.4. Поставщик предоставляет Покупателю вместе с Продукцией:

- Коммерческий инвойс - 1 оригинал;
- CMR накладная - 1 оригинал;
- Страховой полис, покрывающий 110% стоимости Продукции, выписанный на имя Покупателя и свидетельствующий о том, что Продукция застрахована Поставщиком до места поставки, выпущенный против «всех рисков» - полный комплект оригиналов;
- сертификат качества - копия;
- оригинал упаковочного листа, с указанием номера контракта, номеров отгруженных мест, веса (брутто и нетто);

3.5. Грузополучатель Продукции **АКБ «ASIA ALLIANCE BANK»**.

3.6. Грузоотправитель Продукции _____.

4. СДАЧА-ПРИЕМКА РАБОТ

4.1. Предварительная приемка Продукции согласно спецификации производится Покупателем в течение 3 (трех) календарных дней после оформления таможенной декларации в Узбекистане в режим ИМ 40 (свободное обращение).

4.2. Услуга по внедрению банковского оборудования осуществляется на территории покупателя

4.3. По завершении работы по каждому из этапов, Стороны подписывают акты сдачи-приемки выполненных работ, являющиеся неотъемлемой частью настоящего Договора.

4.4. Покупатель, обнаруживший недостатки в работе Поставщика по исполнению определенных настоящим Контрактом работ при их сдаче-приемке вправе потребовать у Поставщика исправления недостатков.

4.5. Поставщик обязан качественно выполнить все требования Покупателя согласно срокам указанным в плане графике.

5. КАЧЕСТВО И КОМПЛЕКТНОСТЬ ПРОДУКЦИИ

5.1. Качество и комплектность поставляемой продукции должны в полной мере соответствовать техническим условиям, указанным в спецификации к данному Контракту. Поставщик гарантирует, что продукция соответствует

2.4 Bank and other charges on Buyer territory are on Buyer's account and bank and other charges out of the territory of the Buyer are on Supplier's account.

3. CONDITIONS OF DELIVERY

3.1 The Production is delivered on conditions of CIP **the customs post "ARK BULAK"**, Uzbekistan (Incoterms 2010) within 90 (ninety) calendar days from the date the contract is in force according to article 11.1 of the current contract.

3.2. The delivery date is the date of the Product consignee mark the customs authority of Tashkent in the bill of lading (Products Received date).

3.3 The Supplier bears all costs insurance, covering 110% of the supplied equipment amount with marking "against all risks, during whole transportation route.

3.4. The Supplier, shall provide the Buyer with the product:

- Commercial invoice - 1 original;
- CMR bill - 1 original;
- Insurance policy covering 110% of the value of the Products, issued in the name of the Buyer and indicating that the Products are insured by the Supplier to the place of delivery, issued against "all risks" - a complete set of originals;
- quality certificate - copy;
- the original of the packing list, indicating the contract number, the numbers of the places shipped, the weight (gross and net);

3.5. Consignee of the bank equipment is **JSCB "ASIA ALLIANCE BANK"**.

3.6. Shipper of the bank equipment is _____.

4. ACCEPTANCE OF WORK

4.1 Preliminary acceptance of equipment according to the specification of the goods by the Buyer within three (3) calendar days after the customs declaration in Uzbekistan mode IM 40 (free circulation).

4.2. Banking equipment implementation service is carried out in the buyer's territory.

4.3. Upon completion of the work at each of the stages, the Parties sign acts of acceptance of the work performed, which are an integral part of this Agreement.

4.4. The Buyer, who has detected deficiencies in the work of the Supplier in the performance of the work specified in this Contract, upon delivery and acceptance, has the right to request the Supplier to correct the defects.

4.5. The Supplier is obliged to qualitatively fulfill all the requirements of the buyer in accordance with the deadlines specified in the plan schedule.

5. QUALITY AND COMPLETENESS OF PRODUCTION

5.1 Quality and completeness of delivered production should full correspond to technical conditions indicated in the specifications to the Contract. The Supplier guarantees, that production corresponds to a high world technological level and

высокому мировому техническому уровню и стандартам для данной продукции, существующим на момент поставки.

5.2. Претензии в отношении количества и качества продукции могут быть предъявлены Покупателем в течение 30 дней после поставки Продукции.

6 УПАКОВКА

6.1. Упаковка служит для предотвращения любых повреждений продукции при транзите, складировании, коррозии во время транспортировки.

6.2. Продукция должна быть должным образом зафиксирована внутри упаковки для предотвращения возможных повреждений и поломок во время погрузки и перегрузов.

6.3. Поставщик несет ответственность за все повреждения Продукции, если доказано, что повреждения произошли из-за неподходящей или ненадлежащей упаковки.

7. РЕКЛАМАЦИИ И ГАРАНТИИ

7.1. В течение 30 (тридцати) банковских дней после поставки Продукции Покупателю могут быть выставлены рекламации по несоответствию Продукции техническим характеристикам и параметрам, указанным в спецификации.

Если рекламация будет признана Поставщиком, то последний обязуется удовлетворить ее путем допоставки или замены Продукции, в течение 30 календарных дней, со дня получения рекламационного акта.

7.2. Под гарантийными обязательствами Поставщика понимается ремонт и/или замена оборудования или его компонента с обнаруженными и заявленными в течении гарантийного срока дефектами, не происходящими из нарушения собственником оборудования правил эксплуатации.

7.3. Срок гарантий на поставляемую Продукцию указанный в спецификации начинается с момента приемки Продукции Покупателем.

Гарантия не покрывает следующие обстоятельства:

- дефекты, предъявленные Поставщику после истечения гарантийного срока;
- ошибки дизайна, содержащиеся в любом дизайне, ответственном или обговоренном самим Покупателем;
- дефекты, возникшие от неправильной инсталляции или пользования;
- дефекты, возникшие из-за ремонта Продукции, который не осуществляли представители Поставщика или его агенты;
- естественные изменения в результате истечения времени.

7.4. Если в течение гарантийного срока Продукция окажется дефектной или не будет соответствовать условиям Контракта, Покупатель вправе направить претензию Поставщику, а Продавец обязан за свой счет устранить дефекты или заменить некачественную Продукцию/дефектные детали новыми хорошего качества в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня получения претензии.

8 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. В случае поставки продукции ненадлежащего качества Покупатель вправе предъявить Поставщику требования:

- замены на Продукцию надлежащего качества;
- соразмерного уменьшения покупной цены;
- безвозмездного устранения недостатков Продукции;
- возмещения своих расходов на устранение недостатков Продукции;
- расторжение Контракта с возмещением понесенных убытков.

8.2. В случае, если Покупатель не выполняет условия оплаты Продукции в сроки, обусловленные данным Контрактом, Поставщик вправе требовать от Покупателя уплаты пени в размере 0,1% от суммы недопоставленной Продукции за каждый день просрочки, но не более 20% стоимости Продукции.

8.3. В случае, если Поставщик не выполняет условия

standards for given production existing on the moment of delivery.

5.2 The claims concerning the quantity and quality of products can be presented by the Buyer within 30 days after delivery of the Products.

6. PACKING

6.1 The packing is for prevention any damages of production at transit, warehousing, and corrosion during transportation.

6.2 Production should properly be fixed inside packing for prevention of possible damages and breakages during loading and transshipments.

6.3 The Supplier is responsible for all damages of the goods, if it is proved, that the damages have taken place because of improper or inadequate packing;

7. RECLAMATION AND GUARANTEES

7.1 Within thirty (30) banking days after delivery to the Buyer can be put on the claim of nonconforming product specifications and parameters specified in the specification.

If the complaint is found to be the Supplier, the latter is obliged to satisfy it by additional delivery or replacement of the Products, within thirty (30) calendar days, from the date of receipt of reclamation act.

7.2 The guarantee obligations of the Supplier are understood as repair and/or replacement of the equipment or its component with defects found out and declared in current of warranty period by, not following from infringement by the owner of the equipment the rules of operation.

7.3. The warranty period for the delivered equipment is specified in the specification and begins to run from the date of receipt of goods by the Buyer.

Liability under warranty does not cover:

- defects brought by the Supplier after the expiration of the warranty period;
- design errors contained in any design, or, respectively, negotiated by the by the Buyer;
- defects caused by improper installation or use;
- defects caused due to the repair of Products that are not carried out by representatives of the Supplier or its agents;
- natural changes as a result of the expiration of the time.

7.4. If during the warranty period, defective Products will or will not comply with the terms of the Contract, the Buyer shall be entitled to send a claim to the Supplier and the Supplier shall at its own expense correct defects or replace substandard products / defective parts with new good quality within thirty (30) calendar days from receipt claim.

8. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

8.1 In case of delivery of production of inadequate quality the Buyer has the right to present to the Supplier of a request:

- replacement of the Products of good quality;
- a proportionate reduction of the purchase price;
- gratuitous elimination of defects of the Product;
- reimbursement of their expenses to address the shortcomings of the Product;
- termination of the Contract with compensation of damages.

8.2. If Buyer fails to fulfill the terms of payment products in time, due to this Contract, the Supplier shall be entitled to require the Buyer to pay interest at the rate of 0.1% of not delivered Products for each day of delay, but not more than 20% of the overdue Products.

8.3. If the Supplier does not fulfill the conditions of delivery of the Products within the time limits imposed by this Contract

поставки Продукции в сроки, обусловленные данным Контрактом, Покупатель вправе требовать от Поставщика уплаты пени в размере 0,1% от суммы недопоставленной Продукции за каждый день просрочки, но не более 20% стоимости Продукции, не поставленной в срок.

8.4. В случае, если Поставщик не выполняет требования поставки Продукции вместе с пакетом документов, указанных в пункте 3.4 настоящего договора, то Покупатель вправе требовать от Поставщика уплаты штрафа за нарушение условий Договора в размере 2000 (двух тысяч) долларов США.

9 ФОРС-МАЖОР

9.1. При возникновении обстоятельств, которые делают полностью или частично невозможными выполнение Контракта одной из сторон, а именно: пожар, стихийное бедствие, война, военные действия всех видов, изменения в законодательстве и другие возможные обстоятельства непреодолимой силы, не зависящие от сторон, сроки выполнения обязательств продлеваются на то время, в течение которого действуют эти обстоятельства.

9.2. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют в течение более двух месяцев, любая из сторон вправе отказаться от дальнейшего выполнения обязательств по контракту, причем ни одна из сторон не может требовать от другой стороны возмещения возможных убытков.

9.3. Сторона, оказавшаяся не в состоянии выполнить свои обязательства по настоящему контракту, обязана незамедлительно известить другую сторону о наступлении или прекращении действий, обстоятельств, препятствующих выполнению этих обязательств. Уведомление направляется по юридическому адресу, указанному в Контракте. Указанное уведомление должно быть подтверждено уполномоченным государственным органом страны, где данное обстоятельство имело место.

10 АРБИТРАЖ И ЮРИСДИКЦИЯ

10.1. Во всех отношениях настоящий Контракт должен применяться и толковаться в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

10.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в связи с настоящим Контрактом, по возможности будут разрешаться путем переговоров между сторонами.

10.2. Если стороны не смогут договориться, то спор разрешается в Ташкентском межрайонном экономическом суде (Республика Узбекистан), в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

11. СРОК ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА И ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

11.1. Настоящий Контракт вступает в законную силу с момента его подписания сторонами и действует до полного исполнения своих обязательств сторонами.

11.2. Поставщик гарантирует, что никакое третье лицо не имеет никаких прав на поставляемое оборудование. В случае возникновения таких претензий со стороны третьих лиц. Поставщик обязуется возместить Покупателю все убытки и расходы, понесенные им в связи с возникновением таких претензий и за свой счет и риск принять меры к урегулированию заявленных претензий.

11.3. Любые изменения и дополнения к настоящему Контракту действительны лишь в случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами. Все приложения и дополнения, упомянутые в настоящем Контракте, являются его неотъемлемой частью.

11.4. Настоящий договор составлен на двух языках – русском и английском, в двух экземплярах – по одному для каждой стороны.

11.5. В случае возникновения разногласий по причине расхождения английского и русского вариантов текста Контракта, Стороны признают, что вариант текста на русском языке превалирует.

the Buyer shall be entitled to require the Supplier to pay a penalty equal to 0.1% of not delivered Products for each day of delay, but not more than 20% of the cost of a product is not delivered in time.

8.4. If the supplier fails to comply with the delivery of the Products with the package of documents referred to in paragraph 3.3 of this contract, the buyer is entitled to demand from the Supplier payment of a fine for breach of the Treaty of 2000 (two thousand) US dollars.

9. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES

9.1 At creation of circumstances, which make completely or partially impossible performance of contract one of the parties, namely: a fire, natural disaster, war, military operations of all kinds, changes in legislation and other possible circumstances outside one's control which are not dependent on the parties, terms of discharging a liability are prolonged to period equal to duration of these circumstances and their consequences.

9.2 If the circumstances outside one's control proceed more for than two months, any of the parties has the right to refuse further fulfillment obligations by contract, and any of the parties can not require of other party of restitution of the possible losses.

9.3 The party, which will not be capable to carry out the obligations under the Contract, should immediately inform in writing other party on the beginning or termination of circumstances, interfering to fulfillment by it of these obligations. The notification is directed under the legal address indicated in the Contract.

The said notice shall be validated by the authorized state body in the country where this circumstance has occurred.

10. ARBITRATION AND JURISDICTION

10.1. In all respects, this Contract shall be applied and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Uzbekistan.

10.2 All disputes and dissents, which can arise in connection with the present Contract whenever possible will to be allowed by negotiations between the parties.

10.3 If the parties can not agree, the dispute is authorized in Tashkent regional Economic court (Republic of Uzbekistan), agrees the current legislations of Republic of Uzbekistan.

11. ACTION OF THE CONTRACT AND OTHER CONDITIONS

11.1 This Contract shall enter into force upon signature by the Parties and is valid until the complete fulfillment of their obligations by the parties.

11.2 The Supplier guarantees, that any third person has no any rights to the delivered equipment. In case of rise of such claims on the part of the third persons the Supplier is obliged to make restitution to the Buyer all losses and costs suffered by him in connection with rise of such claims and at own expense and hazard to take measures to settlement of the stated claims.

11.3 Any changes and additions to the present Contract are valid only in case if they are accomplished in writing and are signed by both parties.

All applications and additions supplement to the present Contract are its integral part.

11.4 The present agreement composed in two languages - Russian and English, in duplicate – one for each party.

11.5. In case of disagreement due to differences in English and Russian versions of the text of the Contract, the Parties recognize that the version of the text in Russian prevails.

**12. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН
ПОСТАВЩИК**

Address: _____

phone: _____

Beneficiary Bank Name: _____

Beneficiary Bank Address: _____

Beneficiary Account # _____

ABA # _____

SWIFT # _____

В лице: _____

Директор Компании

Signature – Подпись

ПОКУПАТЕЛЬ

**Акционерный Коммерческий Банк
"ASIA ALLIANCE BANK"**

Адрес: _____

Счет: _____

ОКПО _____, МФО _____

SWIFT: _____

Тел: _____, Факс: _____

В лице: _____

Председателя правления

Signature – Подпись

**12. LEGAL ADDRESSES OF PARTIES
SUPPLIER**

Address: _____

phone: _____

Beneficiary Bank Name: _____

Beneficiary Bank Address: _____

Beneficiary Account # _____

ABA # _____

SWIFT # _____

Represented by: _____

Director of the Company

Signature – Подпись

BUYER

**Joint Stock Commercial Bank
"ASIA ALLIANCE BANK"**

Address: _____

ACC: _____

ОКПО _____, МФО _____

SWIFT: _____

Tel.: _____, Fax: _____

Represented by: _____

Chairman of the Board

Signature – Подпись

План-график поставки и внедрения Продукции

Этапы поставки и внедрения Продукции	Срок исполнения
1. Поставка продукции	90 дней
2. Установка ПО АДМ	7 дней
3. Тестирование функционального состава АДМ: -проведение настройки системы; -настройка сенсоров; -настройка датчиков и депозитного модуля; проведение тестирования в соответствии с утвержденными функциональными и техническими спецификациями)	4 дня 4 дня 10 дней
4. Интеграция с АБС Покупателя	5 дней
5. Обучение персонала.	1 день
6. Приемка работ и оборудования	1 день

of the Contract No. _____ dated "____" _____, 2019

Контракта № _____ от "____" _____, 2019 года

No / No	Description/Описание товара	Кол- во/Qty Шт	Цена/ Price CIP- Tashkent	Сумма/ Amount CIP-Tashkent	Гарантия (мес.)/ Warranty (months)	КОД ТН ВЭД/ CODE	ГОСТ State standard	Производитель/ Manufactures	Страна происхождения/ State of origin
1	Автоматическая Депозитная машина								
	ВСЕГО/ TOTAL								
	Итого CIP Tashkent: _____ долларов США								
	Total CIP Tashkent: _____ US dollars								

Подписи сторон /Signatures of parties
от Поставщика/ from Supplier:

от Покупателя/ from Buyer

печать/ seal or stamp

печать/ seal or stamp